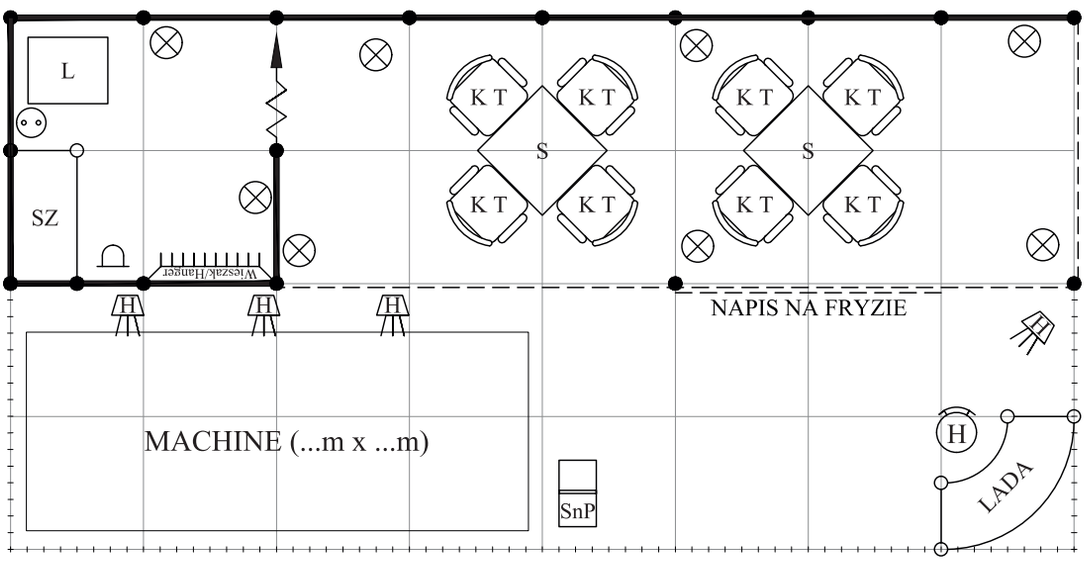
Przykładowe stoisko (czołowe) 32 m²
sample of stand (front) 32 m²



LADA - Lada narożna/Arch-information counter

H - Stołek barowy/Hocker

S - Stół/Table

KT - Krzesło tapicerowane/Upholstered chair

SnP - Stojak na prospekty/Rack for folders and leaflets

SZ - Szafka/Cupboard

L - Lodówka/Refrigerator

Napis na fryzie - Inscription on the frieze

Lampka/Lamp

Reflektor halogenowy/Halogen spotlight

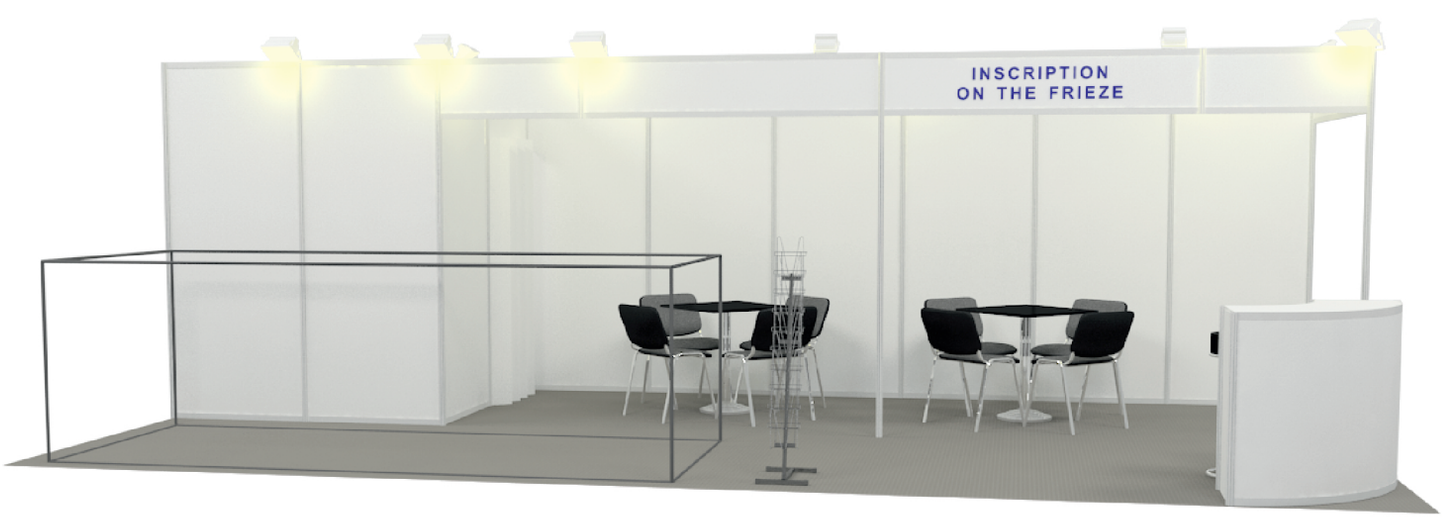
Drzwi harmonijkowe/Folding door

Gniazdko elektryczne 230 V/Socket 230 V

Kosz na śmieci/Rubbish bin

Wieszak/Hanger Wieszak/Hanger

32 m² wykładziny/ 32 m² carpet



logo

ZGŁOSZENIE UDZIAŁU / APPLICATION FORM
ZAMÓWIENIE POWIERZCHNI WYSTAWIENNICZEJ / ORDER FOR EXHIBITION AREA
ZAMÓWIENIE ZABUDOWY STOISKA / ORDER FOR CONSTRUCTION OF A STAND

1

Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: nazwaimpr@targikielce.pl, **www.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

TargiKielce EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Termin zgłoszenia upływa w **30 dniu** przed rozpoczęciem targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY			
Ulica / Street	Kod pocztowy / Post Code	Miasto / City	Kraj / Country
Telefon / Phone	Fax	E-mail	Adres strony internetowej / Website
Wystawca wielonarodowy** / Multinational Exhibitor** — Tak / Yes ☐	Prezes Zarządu, Dyrektor / General Manager		
Osoba odpowiedzialna za udział w targach, jeśli jest inna niż osoba ujawniona w rejestrze (patrz str. 16) / The person responsible for the participation in the Fair, if this is other person than listed in the Register (see p. 16)			
Nr i miejsce wpisu do rejestru sądowego lub do ewidencji działalności gospodarczej / Company registration no *(polish exhibitors only)*			NIP / EU VAT Id. No

***Firma wielonarodowa jest przedsiębiorstwem, które prowadzi znaczącą działalność na rynkach lokalnych w wielu krajach. Ogólnie rzecz biorąc, każda firma lub grupa, która uzyskuje istotną część swoich przychodów z działalności poza swoim krajem pochodzenia może być uznana za międzynarodową. Wystawca wielonarodowy to ten, który reprezentuje międzynarodową firmę.*
***A multinational is an enterprise with substantial local operations in several countries. Generally, any company or group that derives an important portion of its revenues from operations outside of its home country may be considered a multinational. A multinational exhibitor is one representing a multinational company.*

PROSIMY O PODANIE DANYCH DO FAKTURY NA 16 STRONIE FORMULARZA (JEŻELI SĄ INNE OD PODANYCH POWYŻEJ)
PLEASE GIVE INVOICE DETAILS ON PAGE 16 OF THE FORM (IF DIFFERENT FROM DETAILS SUPPLIED ABOVE)

Adres e-mail, na który należy przesłać fakturę w formie elektronicznej (w tym przypadku Wystawca nie otrzymuje faktury w formie papierowej)
The e-mail address at which the Electronic Invoice should be sent (in such case the Exhibitor does not receive paper invoice form) .....

ZAMAWIAMY NASTĘPUJĄCY TYP POWIERZCHNI / WE WISH TO ORDER THE FOLLOWING AREA

Prosimy zakreślić typ powierzchni i stoiska (w przypadku niezakreślenia - wg uznania TK) / Tick the type of area and type of stand please (if not marked TK decides)

☐ SZEREGOWE / ROW STAND — (bez dopłaty / no extra charge) — 1 strona otwarta / 1 side open

☐ NAROŻNE / CORNER — (dopłata 5% / 5% extra charge) — 2 strony otwarte / 2 sides open

☒ CZOŁOWE / FRONT — (dopłata 10% / 10% extra charge) — 3 strony otwarte / 3 sides open — min 3 m ↑ ↓ — ← min 8 m →

☐ WYSPOWE / ISLAND — (dopłata 15% / 15% extra charge) — 4 strony otwarte / 4 sides open — min 8 m ↑ ↓ — ← min 8 m →

UWAGA: Minimalna powierzchnia stoiska: 4 m^2 (12 m^2 dla lokalizacji narożnej) / NOTE: Minimum stand area: 4 sqm (12 sqm for corner stands)

(% dopłaty za typ powierzchni / extra charge for type of area)

☐ typ **Z**, powierzchnia **BEZ ZABUDOWY** na terenie zewnętrznym / type **Z**, **OPEN AREA** outdoors: ____ m x ____ m = ____ m^2 x ... PLN = ____ PLN + ____ % = ____ PLN

☐ typ **W**, powierzchnia **BEZ ZABUDOWY** w hali / type **W**, **OPEN AREA** indoors: ____ m x ____ m = ____ m^2 x ... PLN = ____ PLN + ____ % = ____ PLN

UWAGA: Cena powierzchni nie obejmuje zabudowy stoiska, wyposażenia i przyłączy (energii elektr., wod.-kan., itp.) - prosimy o wypełnienie stron od 1 (poniżej) do 5
NOTE: Price of the exhibition area does not contain stand development, connections (electrical, plumbing, etc.) - please fill in pages form 1 (below) up to 5

ZABUDOWA STOISKA W HALI / CONSTRUCTION OF A STAND IN THE HALL

Wykonanie zabudowy możliwe tylko po zamówieniu powierzchni / Construction of a stand is possible only after ordering exhibition space.

Zamawiamy wykonanie przez TK zabudowy standardowej stoiska w hali / We order the construction of a standard stand by TK in hall
(W przypadku zabudowy stoiska na terenie zewnętrznym - patrz str. 3, poz. 44, i str. 5, poz. 22 i 23
With regards to the construction of a stand in the external area - please see page 3, item 44 and page 5, items 22 and 23).

8 m x 4 m = 32 m^2 x ...PLN = ____ PLN + X % = ____ PLN

(% dopłaty wg rodzaju lokalizacji stoiska - patrz str.1
Percentage of surcharge depending on the design type of stand - see page 1)

Zabudowa standardowa stoiska obejmuje: ściany zewnętrzne stoiska, fryz czołowy, napis na fryzie do 20 znaków, gniazdko elektryczne (2 kW) 230 V, wieszak, kosz na śmieci, wykładzinę. Ponadto na każde rozpoczęte 4 m^2 - 1 lampa 75W. (Powyższych pozycji wynikających z zamówień zabudowy standardowej stoiska nie należy zakreślać w cenniku wyposażenia dodatkowego).

Stand arrangement includes: external walls, frieze with the company name on it - up to 20 characters, fitted carpet within the stand, a socket (2 kW) 230 V, a hanger, a rubbish bin. Moreover for each starting 4 sq.m. - one (1) lamp 75 W. (Do not tick positions mentioned above on the page 3 of the Application Form).

Rezygnacja z części wyposażenia standardowego nie powoduje zmniejszenia ceny.

Relinquishing part of a standard construction does not result in a price reduction.

Projekt stoiska ustala projektant Targów Kielce.

The project of the stand is established by TK's designer.

Podsumowanie kosztów uczestnictwa w targach na str. 16 Formularza Zgłoszeniowego

Recapitulation of the cost of participation in the trade fair on page 16 of the Applcation Form

Obowiązkowa opłata rejestracyjna wystawcy / Exhibitor's registration fee ____ **PLN**

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

*VAT nie dotyczy usług organizacji targów i wystaw dla podatników mających siedzibę lub stałe miejsce zamieszkania poza Polską
*VAT is not applicable to the fair and exhibition organization services for the tax payers whose registered seat or the permanent place of residence is outside Poland.

Oświadczam, że zapoznałem/łam się z Regulaminem dla uczestników targów, stanowiącym integralną część formularza i akceptuję warunki w nim zawarte, w tym warunki płatności ujęte w pkt G.

I hereby declare that I have read the Regulations for Fair Participants which constitute an integral part of the Application Form and I accept the terms and conditions therein specified, including the terms of payment mentioned in point G.

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE:The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

logo

ZAGOSPODAROWANIE POWIERZCHNI WYSTAWIENNICZEJ (ZABUDOWA WŁASNA)
FITTING OUT OF EXHIBITION AREA (CONSTRUCTION BELONGING TO THE EXHIBITOR) 2a

Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: nazwaimpr@targikielce.pl, **www.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

TargiKielce EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, telefon) / Contact person (name, phone)

Oświadczam, że powierzchnia wystawiennicza (stoisko) zostanie zagospodarowana / I declare that the area will be fitted out with:

1. [X] Zabudową zamówioną w TK (zgodnie z zamówieniem znajdującym się na str. 1 - w tym przypadku prosimy o podanie (na str. 2b) treści napisu na fryzie stoiska
Construction ordered at TK (in accordance with the order found below - in this instance we request that you state (page 2b) the caption of the stand's frieze.
2. [ ] Bez zabudowy (w tym przypadku wystawca zobowiązany jest do pokrycia powierzchni stoiska wykładziną - NIE DOTYCZY stoisk na terenie zewnętrznym)
A bare stand (in which case the exhibitor is obliged to cover the surface of the stand with a carpet - DOES NOT APPLY TO EXTERNAL STANDS)
3. [ ] Zabudową wykonywaną przez wystawcę / Construction by an exhibitor
4. [ ] Zabudową wykonaną przez wynajętą firmę / Construction by a contractor

W przypadku zaznaczenia punktu 4 prosimy podać na kogo ma zostać wystawiona faktura z tytułu opłaty za infrastrukturę:
If point 4 has been marked, please give the name of the recipient of the invoice for infrastructure utilization:

[ ] **na firmę zabudowującą - dane poniżej**
for the stand construction company - data below

W przypadku nie zaznaczenia płatnika, faktura zostanie wystawiona na wystawcę

[ ] **na wystawcę**
for the exhibitor

If not chosen, the invoice will be issued for the exhibitor

W przypadku zaznaczenia punktu 3 lub 4 wykonawca zabudowy zobowiązany jest **bezwzględnie** przesłać do TK projekt techniczny oraz projekt instalacji elektrycznej tego stoiska najpóźniej na 14 dni przed terminem rozpoczęcia targów wraz z oświadczeniem, że jest on wykonany zgodnie ze sztuką budowlaną oraz obowiązującymi przepisami.

W przypadku zaznaczenia punktu 4 prosimy podać dane firmy wykonującej zabudowę w tabeli poniżej (patrz Regulamin dla uczestników targów).

W przypadku zaznaczenia punktu 3 lub 4 obowiązuje opłata za korzystanie z infrastruktury, zgodnie z Regulaminem dla Uczestników Targów, pkt. F.1.4. w wysokości jak poniżej

In the event of marking numbers 3 or 4 above, the stand developer is obliged to deliver to TK a technical plan and electrical circuits plan for the stand no less than 14 days before the commencement of the fair together with a declaration that the construction is in accordance with building regulations.

In the event of indicating number 4 above the contractor's details should be stated below (See the Regulations for Exhibitors).

In the case of marking points 3 and 4, an additional charge for a use of infrastructure is required, in accordance with item F.1.4. of the Regulations for Fair Participants at the rate specified below.

DANE FIRMY WYKONUJĄCEJ ZABUDOWĘ / STAND DEVELOPER'S COMPANY

(wypełnić w przypadku zaznaczenia pkt. 4 / fill in - in the event of marking numbers 4)

Nazwa
Name

Adres
Address

Telefon Phone	e-mail	NIP Tax ID

Osoba kontaktowa z firmy wykonującej zabudowę
Contact person of the stand developer's company

Warunkiem rozpoczęcia zabudowy stoiska jest dokonanie opłaty za infrastrukturę przelewem, gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK (patrz Regulamin dla Uczestników Targów, pkt. F.1.4). W zależności od wielkości zabudowy stoiska wynosi ona:

The required condition for beginning a construction of a stand is making payment by electronic bank transfer or a credit/debit card or cash payment of an infrastructure fee at the cash register of Kielce Trade Fairs (see item F.1.4 of the Regulations for Trade Participants). Depending on the size of a stand the infrastructure fee is:

- do / below 12 m^2:	12 PLN / m^2	x		m^2 =		PLN
- 13-36 m^2:	11 PLN / m^2	x		m^2 =		PLN
- 37-72 m^2:	10 PLN / m^2	x		m^2 =		PLN
- 73-100 m^2:	9 PLN / m^2	x		m^2 =		PLN
- pow. / over 100 m^2:	8 PLN / m^2	x		m^2 =		PLN

Informacji dotyczących wysokości zabudowy i podwieszenia w hali E i F (cena - str. 5) udzielają Kierownicy Hal:
M. Lesisz, tel. (41 365 12 78), A. Szczepanek, tel. (41 365 12 77)
lub Kierownik Zespołu Obsługi Technicznej: P. Zboś, tel. (41 365 12 76)

W przypadku nie zaznaczenia wielkości wykonywanej zabudowy oraz nie przesłania projektu stoiska, wykonawca zostanie obciążony za całą zamówioną powierzchnię.

Opłatę należy wyliczyć dla każdego stoiska osobno.

The Hall managers:
M. Lesisz, (+4841 365 12 78), A. Szczepanek, tel. (+4841 365 12 77)
or Technical Service Section Manager: P. Zboś, tel. (+4841 365 12 76)
provide detailed information on the height of the constructions and suspended construction in the hall E and F (price page 5)

In case of not marking constructed stand's size and failure to deliver the stand desing the contractor will be charged in full for ordered stand.

The fee is payable for each individual stand.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

logo

ZAMÓWIENIE ZABUDOWY STOISKA W TK (W HALI)
ORDER FOR CONSTRUCTION OF A STAND AT TK IN THE HALL

2b

Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: nazwaimpr@targikielce.pl, **www.targikielce.pl**
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

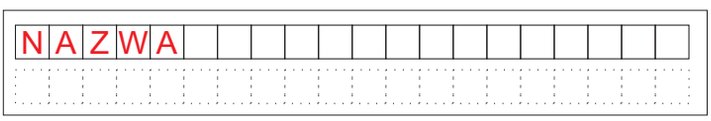
TargiKielce
EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, telefon, e-mail)
Contact person (name, phone, e-mail)

NAPIS NA FRYZIE - STANDARD (kolor i czcionka wybrane przez TK)
INSCRIPTION ON THE FRIEZE - STANDARD (colour and font are choosen by TK)

(2m x 0,3m - do 20 znaków - w cenie zabudowy standardowej / 2m x 0,3 m - up to 20 characters - included in the price of a standard construction).



200 cm

90 cm

30 cm

☐ sztuka / piece x ... PLN = ____ PLN
☐ każde kolejne / each additional x ... PLN = ____ PLN

- Dodatkowy znak na fryzie / Additional inscription (per character)

☐ ilość znaków (amount of characters) x ... PLN = ____ PLN

- Przy stoiskach narożnych lub czołowych proponujemy dodatkowy fryz na drugą lub trzecią otwartą stronę stoiska
In the case of corner or front stands we would like to offer you an additional frieze on the second or third open side of a stand

☐ ilość sztuk (amount of pieces) x ... PLN = ____ PLN

FRYZ SPECJALNY / SPECIAL FRIEZE

- Fryz specjalny - 2m x 0,3m - (w formie logo, kolor napisu, tła i czcionka do wyboru przez wystawcę)
Special frieze - 2m x 0,3m - (as logo, inscription, background colours and font are choosen by exhibitor)

☐ sztuka / piece x ... PLN = ____ PLN
☐ każdy kolejny / each additional x ... PLN = ____ PLN

GRAFIKA INDYWIDUALNA / INDIVIDUAL GRAPHICS

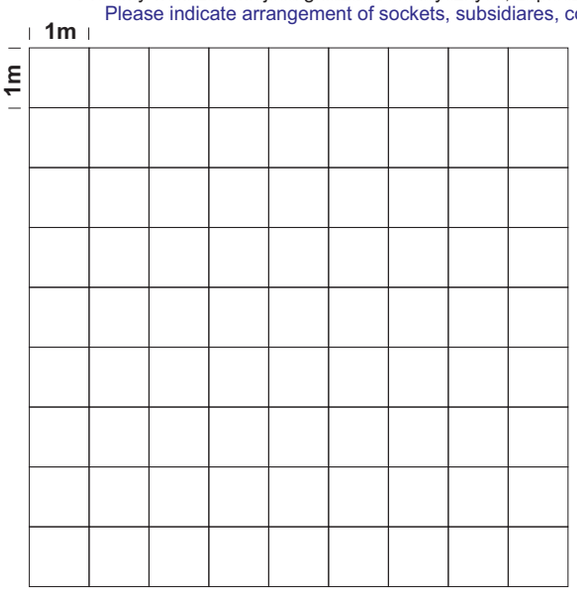
Grafika według zleceń specjalnych - patrz str. 6 / Graphics according to the special orders

Uwaga: Niewypełnienie, jak również nie przesłanie treści napisu w terminie 30 dni przed rozpoczęciem targów zwalnia TK z obowiązku umieszczania napisu na fryzie.

Note: The lack of the inscription on the frieze makes it impossible to cary it into effect. Failure to deliver contents of the frieze inscriptions prior to 30 days before commencement of the fair releases Kielce Trade Fairs from duty to place the inscription on the frieze.

WŁASNY SZKIC ZABUDOWY STOISKA
SUBSTANDARD STAND ARRANGEMENT

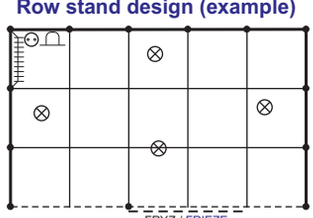
Prosimy wskazać miejsca gniazdek elektrycznych, zaplecza, lady,gabloty i innego wyposażenia stoiska
Please indicate arrangement of sockets, subsidiares, counters, show cases and other equipment.



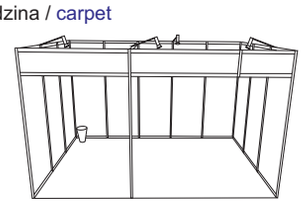
Wszelkich informacji udziela
ZESPÓŁ PROJEKTOWANIA STOISK
Detailed information -
STAND DESIGNING SECTION
e-mail: buras.artur@targikielce.pl,
tel. +4841/ 365 12 97, fax +4841/ 365 13 11
e-mail: krzeszowski.dawid@targikielce.pl,
tel. +4841/ 365 13 79, fax +4841/ 365 13 11
e-mail: bujnowska.izabela@targikielce.pl,
tel. +4841/ 365 14 10, fax +4841/ 365 13 11
e-mail: radomski.lukasz@targikielce.pl,
tel. +4841/ 365 12 69, fax +4841 365 13 11

Kontakt w sprawie stoisk indywidualnych
Contact the individual stand construction:
e-mail: antonik.piotr@targikielce.pl
tel. +4841 365 14 54, fax +4841 365 13 11
e-mail: skowera.anna@targikielce.pl,
tel. +4841 365 14 51
cwiklinska.ewa@targikielce.pl,
tel. +4841 365 14 57
duleba.justyna@targikielce.pl,
tel. +4841 365 14 30

Przykład zabudowy standardowej stoiska szeregowego
Row stand design (example)



- gniazdko elektryczne 230 V / socket 230 V
- wieszak / hanger
- kosz na śmieci / rubbish bin
- lampa 75 W na 4 m² / lamp 75 W per 4 sqm
- napis na fryzie (do 20 znaków) / inscription on the frieze (up to 20 characters)
- wykładzina / carpet



W przypadku indywidualnej aranżacji, własny projekt aranżacji stoiska należy przesłać najpóźniej 21 dni przed terminem rozpoczęcia targów z dokładnie wypełnionym zamówieniem na wyposażenie, na str. 3. **W przypadku braku projektu stoisko zostanie** zaprojektowane przez Targi Kielce zgodnie z zamówionym wyposażeniem. W przypadku nie wypełnienia strony 3 stoisko zostanie uznane za standardowe.

Special requests for the stand development need to be sent with the original project. The individual project of the stand needs to be sent to TK, meeting a deadline of 21 days prior to the opening date with the supplementary equipment and services order filled out (see page 3). If the supplementary equipment and services (page 3) are not filled out, TK will treat the stand as a standard developed area.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

logo

ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO
SUPPLEMENTARY EQUIPMENT AND SERVICES ORDERS

3

Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: nazwaimpr@targikielce.pl, **www.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

TargiKielce EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Termin zgłoszenia upływa w **30 dniu** przed rozpoczęciem targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall: cena price PLN	w hali: ilość szt. quantity PCS	poza halą outside the hall: cena price PLN	poza halą: ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
1.	Ściana pełna (do zaplecza) szer.100, 140 wys.250 cm Solid wall back area- width: 100, 140, height: 250 cm		4			
2.	Ściana pełna (do zaplecza) szer. 50, 70, wys. 250 cm Solid wall - width: 50, 70, height: 250 cm		2			
3.	Drzwi harmonijkowe - szer. 100, wys. 250 cm Door folding - width: 100, height: 250 cm		1			
4.	Ściana pełna - szer. 50, 70, 140, wys. 100 cm Solid wall - width: 50, 70, 140, height: 100 cm					
5.	Ściana wzmocniona - szer. 100, wys. 250 cm Reinforced wall - width: 100, hight: 250 cm					
6.	Ściana szklana - szer. 100, wys. 140 cm Glass wall - width: 100, height: 140 cm					
7.	Żaluzja aluminiowa / Aluminium shutter					
8.	Podest ekspozycyjny - P1, P2, wys .....* Podium - P1, P2, height: .....* nośność 25 kg - P3, wys .....* carrying 25 kg - P3, height .....*					
9.	Podest wzmocniony - P1, P2, wys .....* Reinforced podium - P1, P2, height: .....* nośność 70 kg - P3, wys .....* carrying 70 kg - P3, height .....*					
10.	Gablota - G1 50x50 cm z zamkiem grzebykowym Showcase with lock - G1 50x50 cm					
	Gablota - G2 50x100 cm z zamkiem grzebykowym Showcase with lock - G2 50x100 cm					
	Gablota - G3 100x100 cm z zamkiem grzebykowym Showcase with lock - G3 100x100 cm					
11.	Witryna - W0 30x100x250 cm Display case - W0 30x100x250 cm					
	Witryna - W1 z zamkiem grzebykowym 50x50x250 cm Display case - W1 with lock 50x50x250 cm					
	Witryna - W2 z zamkiem grzebykowym 50x100x250 cm Display case - W2 with lock 50x100x250 cm					
	Witryna - W3 z zamkiem grzebykowym 100x100x250 cm Display case - W3 with lock 100x100x250 cm					
12.	Lada informacyjna z półką - L1 Information counter with shelf - L1					
	Lada łukowa z półką / Arch - information counter with shelf		1			
13.	Podest łukowy / ściana łukowa r=50 cm / Arch r=50 cm					
	Podest łukowy / ściana łukowa r=100 cm / Arch r=100 cm					
	Fryz łukowy r=50 cm / Arched fascia board r=50 cm					
	Fryz łukowy r=100 cm / Arched fascia board r=100 cm					
14.	Szafka systemowa / Standard cupboard		1			
15.	Regał systemowy / Standard shelves					
16.	Konstrukcja sufitowa 1m² - bez wypełnienia Ceiling construction (1 sq.m.) - without filling					
	- z wypełnieniem rastrami / screen filling (raster)					
17.	Konstrukcja obrotowa podświetlana z plexi Rotary plexiglass lightboxes	Zamówienie grafiki - prac. plastyczna TK Ordering graphics - art. studio TK				
	- 100 x 100 cm, wys. / height: 70 cm					
	- ϕ: 100 cm, wys. / height: 70 cm					
	- „łezka", wys. 70 cm / oblate, height: 70 cm					

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall: cena price PLN	w hali: ilość szt. quantity PCS	poza halą outside the hall: cena price PLN	poza halą: ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
18.	Stół kwadratowy 70 x 70 cm / ~~okrągły ϕ 70 cm*~~ Table: square 70 x 70 cm / round ϕ 70 cm*		2			
19.	Stół barowy wys. 110 cm / High table - 110 cm					
20.	Stół konferencyjny 80x160 cm / Conference table 80x160 cm					
21.	Stół konferencyjny biały 116x60 cm White conference table 116x60 cm					
22.	Krzesło plastikowe / Plastic chair					
23.	Krzesło tapicerowane / Upholstered chair		8			
24.	Krzesło drewniane białe / White wooden chair					
25.	Krzesło drewniane czarne / Black wooden chair					
26.	Hocker (krzesło barowe) / Hocker		1			
27.	Pufa biała / White pouf					
28.	Półka drewniana .... / szklana ... * 100 x 25 cm Shelf: wooden ... / glass ... * 100 x 25 cm					
29.	Półka metalowa na książki / Metal shelves for books					
30.	Stojak na prospekty / Rack for leaflets and folders		1			
31.	Wieszak systemowy / Standard hanger					
32.	Wykładzina 1m² / Carpet (1 sq.m.)					
33.	Wykonanie elementów wysokościowych powyżej 2,5 m - za 1m² ściany Construction of elevated elements of over 2,5 m high - price for 1 sq.m. of wall					
34.	Konstrukcja wieszakowa za 1 m.b. Hanger structure - price for 1 linear meter					
35.	Krata chromowana 200x80 cm / Chrome grate 200x80 cm					
36.	Konstrukcja fryzowa za 1 m.b. Friezing construction - price for 1 linear meter					
37.	Dodatkowy punkt świetlny 75 W / Additional light point 75 W					
38.	Dodatkowy punkt świetlny 75 W na wysięgniku Additional light point 75 W on the arm					
39.	Metalhalogen		4			
40.	Zestaw gospodarczy 6-osobowy typowy - do odbioru w magazynie TK Standard household utensils acc. (for 6 pers.) - to be collected from TK's storage room					
41.	Projekt indywidualny stoiska za 1m² Individual stand designing - price for 1 sq.m.					
42.	Maszt 5m / Mast 5m					
43.	Konstrukcja aluminiowa za 1 m.b. Aluminum structure - price for 1 linear meter					
44.	Pawilon wolnostojący na terenie zewnętrznym - dot. powierzchni typu Z (patrz str.1) cena za 1 m² (min. powierzchnia 12 m² bez wyposażenia i podłączeń) Detached pavilion outside the indoor area - relating to an area of type Z (see page 1): the price for 1 sq.m. (min. area of 12 sqm without equipment & lateral connections)					
45.	Płyta MDF (cena za 1m²) / MDF board (price for 1 sq.m.)					
46.	Ścianka typu space wall 100x170 cm Space wall 100x170 cm					
47.	Godzina pracy montażysty Assembly - price for 1 hour of work per worker					

Razem wartość/ Total value:

*** prosimy zaznaczyć potrzebne lub obok podać ilość pozycji lub wartość**
*** please tick if correct or indicate number or size of given item**

TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

Zdjęcia wyposażenia oraz przykładowe projekty stoisk wraz z instrukcją wypełniania formularzy dotyczących zabudowy znajdują się na stronie www.targikielce.pl

Wyposażenie podlega zwrotowi przy opuszczeniu stoiska. W przypadku zniszczenia lub nie zwrócenia wypożyczonego wyposażenia lub elementów zabudowy stoiska, odpowiedzialność ponosi wystawca.

All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contractor according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled

The pictures of fittings and examples of stand arrangements alongside with the instruction how to fill in the stand construction form are to be found at www.targikielce.pl

Ordered development are to be restored after the fair closing. The exhibitor will be charged for damaged or miding development.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added
* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

logo

ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA TECHNICZNEGO
TECHNICAL EQUIPMENT ORDER

5

Nazwa imprezy

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-22, fax (+4841) 345-62-61
e-mail: nazwaimpr@targikielce.pl, **www.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

TargiKielce EXHIBITION & CONGRESS CENTRE

Termin zgłoszenia upływa w **30 dniu** przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name: NAZWA FIRMY

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, e-mail, telefon)
The person responsible for the stand (name, e-mail, phone)

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall: cena PLN price PLN	w hali inside the hall: ilość sztuk quantity PCS	poza halą outside the hall: cena PLN price PLN	poza halą outside the hall: ilość sztuk quantity PCS	wartość PLN value PLN
	Przyłącze elektryczne 1-fazowe 1-phase power connection	X	X	X	X	X
1a.	- 3 kW, 230 V, 50 Hz (1 x 16A)					
	Zasilanie 24 h (1x10A) 230V Circuit 24 h (1x10A) 230V			X	X	
	Przyłącze elektryczne 3-fazowe 400 V, 50 Hz 3-phase power connection voltage 400 V, 50 Hz	X	X	X	X	X
	- do / up to 9 kW (3 x 16A)					
	- 10 : 14 kW (3 x 25A)					
	- 15 : 19 kW (3 x 32A)					
1b.	- 20 : 24 kW (3 x 40A)					
	- 25 : 35 kW (3 x 63A)					
	- 36 : 50 kW * (3 x 80A)					
	- 51 : 75 kW * (3 x 125A)					
	- 76 : 100 kW * (3 x 160A)					
	- inne / others ..... kW (3 x ..... A)	wg indywidualnej wyceny according to the individual evaluation				
1c.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza elektrycznego do urządzenia na stoisku A connection of an (one) electric terminal of machines on the stand by TK					
1d.	Doprowadzenie instalacji elektrycznej do rampy oświetleniowej lub podwieszenia w hali E lub F Electrical supply for footlights or suspension in the pavilion E or F			X	X	
2a.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 50 l/min. **(bez podłączenia)** Water supply and outlet connection of a capacity of up to 50 l/min **(without connection)**					
2b.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 300 l/min***(bez podłączenia)** Water supply and outlet connection of a capacityof up to 300 l/min* **(without connection)**					
2c.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza wodnego do urządzenia na stoisku A connection of an (one) water terminal of machines on the stand by TK					
3.	Terma + zlewozmywak Water heater + sink					

Wystawca zobowiązany jest do podania w zamówieniu RZECZYWISTEJ mocy zainstalowanej
The exhibitor is obliged to declare in the booking the ACTUAL power of equipment to be installed.

Do niniejszego zamówienia należy dołączyć rysunki stoiska z zaznaczonymi punktami, do których mają być doprowadzone zamawiane przyłącza
It is necessary to supplement this order with a drawing of the stand with marked points where the ordered connecions shall be provided.

*** Podłączenie wymaga wcześniejszych ustaleń z zespołem technicznym TK:**
- podłączenia elektryczne: tel. (41) 365 12 74, (41) 365 13 18
- podłączenia wody i powietrza: (41) 365 12 72, kom. 604 143 870
przeprowadzonych nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem targów.
W przypadku braku w/w ustaleń TK nie gwarantują wykonania podłączeń.

*** Connection requires to be agreed upon with the TK's technical personnel:**
- power connection: phone +4841 365 12 74, 365 13 18),
- water and compressed air supply: phone +4841 365 12 72, mobile +48 604 143 870
and not later than 30 days prior to the fair.
TK doesn't guarantee making connections ordered after this date.

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall: cena PLN price PLN	w hali inside the hall: ilość sztuk quantity PCS	poza halą outside the hall: cena PLN price PLN	poza halą outside the hall: ilość sztuk quantity PCS	wartość PLN value PLN
4a.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 200 l/min Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 200 l/min					
4b.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 600 l/min * Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 600 l/min*					
4c.	Dodatkowy osuszacz powietrza Additional air dryer					
4d.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza sprężonego powietrza do urządzenia na stoisku A connection of an (one) compressed air terminal of machines on the stand by TK					
5.	Lodówka 130l - 55 x 60 x 85 cm z zasilaniem 24h (1x10A) 230V Refrigerator 130l - 55 x 60 x 85 cm with circuit 24h (1x10A) 230V		1			
6.	Czajnik bezprzewodowy / Cordless kettle					
7.	Przelewowy ekspres do kawy / Filter coffee maker					
8.	Podłączenie do Internetu kablowego Cable Internet connection					
9.	Podłączenie do Internetu bezprzewodowego Wireless Internet connection	**w ramach zgłoszenia / free of charge**				
10.	Sprzęt komputerowy / Computer equipment	**wg uzgodnień / according to the order**				
11.	Łącze analogowe telefoniczne (z aparatem) Analogue telephone point (with equipment)					
12.	Łącze telefaksowe (bez aparatu) Facsimile point (without equipment)					
13.	Telefax / Fax machine					
14.	Nagłośnienie stoiska Stand loudspeaker system					
15.	Ekran plazmowy lub LCD 42" Plasma screen or LCD TV 42"					
16.	Rzutnik multimedialny /Multimedia projector					
17.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector					
18.	Przedłużacz / Extension cord					
19.	Klimatyzator / Air conditioner					
20.	Wentylator powietrza- obrotowy / FAN					
21.	Zawieszenie jednej sztuki linki (1 punkt) do sufitu hali E lub F o udźwigu do 50 kg bez podwieszenia elementu wystawcy i bez wciągarki Suspending one rope (1 point) of maximum load up to 50 kg to the pavilion E or F ceiling without suspending exhibitor's element and winch			X	X	
22.	Namiot (bez podłogi i wykładziny) Tent (without flooring and carpeting)	X	X	X	X	X
	- 3m x 3m	X	X			
	- 4m x 4m	X	X			
	- 5m x 5m	X	X			
23.	Namiot + podłoga / Tent + flooring	X	X	X	X	X
	- 3m x 3m	X	X			
	- 4m x 4m	X	X			
	- 5m x 5m	X	X			

Razem wartość / Total value:

Warunkiem zamówienia podwieszeń jest wcześniejsze ustalenie ich z Kierownikiem Zespołu Obsługi Technicznej: tel. (41) 365 12 76, e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl
Suspending order requires to be agreed upon with the Technical Service Section Manager: phone (+4841) 365 12 76, e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK. Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

Note: Kielce Trade Fairs (TK) does not guarantee to fulfill orders made 3 daysor less before the commencement of the fair. Such orders will be executedin so far as this is possible. The price for fulfilling such orders is 30% higher and payable in cash or by debit card at the TK cash office at the time of order. The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added
* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature